

# Termini e condizioni generali dello Smarthostel Berlin

## I. Ambito di validità

1. Le presenti condizioni generali del contratto valgono per tutti i contratti concernenti l'uso delle camere e dei letti per il pernottamento e per tutte le altre prestazioni e forniture prestate ai clienti da parte dell'ostello.
2. I rapporti di affitto o subaffitto o altri tipi di cessioni delle camere affittate e del loro utilizzo al fine di un pernottamento devono essere precedentemente sottoposti alla approvazione scritta da parte dell'ostello.
3. Le condizioni di contratto dei clienti hanno una validità solo se le stesse vengono precedentemente accordate in forma scritta.

## II. Accordi-responsabilità, prescrizione e servizi di prenotazione.

1. I servizi online di prenotazione sono di carattere puramente informativo ed hanno il solo scopo di permettere all'utente di richiedere la disponibilità di camere e letti nel nostro ostello. Entro 24 ore dalla richiesta l'utente riceverà una e-mail che confermerà che la sua prenotazione è stata eseguita. Essa sarà vincolante soltanto previa la nostra conferma di avvenuta prenotazione via mail e se ad essa seguirà il pagamento da parte del cliente. L'utente dovrà controllare la conferma della prenotazione e in caso di errori comunicarli immediatamente per iscritto.
2. I servizi di prenotazione online hanno lo scopo di permettere la prenotazione di una camera o di un letto presso il nostro ostello. L'utilizzo di questi servizi prevede l'accettazione completa senza riserve e la validità di tutte le singole disposizioni e/o condizioni generali del contratto che vengono inserite automaticamente nel contratto stipulato con noi, e considerate valide senza previa autorizzazione scritta così come viene stabilito nell'ultima versione aggiornata delle disposizioni o delle condizioni contrattuali generali.
3. Norme di sicurezza: la prenotazione viene confermata e garantita per tutta la notte tramite addebito da carta di credito. Nel caso in cui il cliente non si presenti in hotel senza preavviso, gli verrà addebitata la prima notte del soggiorno (iva compresa).
4. L'utente che usufruisce dei servizi di prenotazione telefonica e prenotazione online offerte dal sito [www.smarthostel-berlin.de](http://www.smarthostel-berlin.de) mette a disposizione volontariamente dati di natura personale (a partire da questo punto li chiameremo dati personali) e accetta espressamente e interamente senza riserve il trattamento automatico dei dati da parte di Smarthostel Berlin e la loro memorizzazione in un archivio al fine di prestare e offrire dei servizi. Smarthostel Berlin è responsabile dell'archivio che è registrato o iscritto presso le autorità competenti.
5. Le persone autorizzate a disporre dei dati hanno il diritto di accedervi in qualsiasi momento, ma i diritti di rettifica, cancellazione e revoca dei vincoli sottostanno alle norme di protezione dei dati. Allo stesso modo il consenso dell'utente all'elaborazione e all'affidamento dei dati personali è revocabile in qualsiasi momento, senza effetto retroattivo in conformità con gli articoli 6 e 11 della legge organica 15/1999 del 13 dicembre concernente la protezione dei dati di natura personale.

## III. Protezione dei dati personali dell'utente da parte dello Smarthostel Berlin.

1. Gli utenti di [www.smarthostel-berlin.de](http://www.smarthostel-berlin.de) garantiscono per e sono pienamente responsabili della veridicità, esattezza, validità e autenticità dei dati messi a disposizione, essi inoltre si impegnano ad aggiornarli debitamente.

**2.** I servizi dello Smarthostel Berlin non sono rivolti ai minorenni e lo Smarthostel Berlin non richiede dati relativi a persone di minore età e non li accetta.

#### **IV. Utilizzo corretto dei contenuti del sito da parte dell'utente**

**1.** Lo Smarthostel Berlin dichiara che la proprietà intellettuale (marchio, nome dell'azienda, ecc.) presente sul sito web è di sua proprietà o viene utilizzata in modo conforme alla legge in seguito ad accordi o licenze di utilizzo, per cui viene protetta dai diritti di proprietà intellettuale previsti dall'attuale legislatura. L'utente per tanto è tenuto ad utilizzare il sito in modo accurato, corretto e in modo lecito, ed in particolare è tenuto ad evitare:

**2.** L'utilizzo, il trattamento o la manipolazione dei "diritti d'autore", marchi, e ulteriori dati di proprietà dello Smarthostel Berlin o di altri proprietari i cui contenuti sono inseriti o individuati nel sito, e di prodotti che vengono commercializzati sul sito oltre ai dispositivi tecnici di protezione, alle impronte digitali o altri meccanismi di informazione.

**3.** Di non utilizzare i contenuti e in particolare i dati ricavati dal sito dello Smarthostel per scopi pubblicitari, per comunicazioni, per scopi di vendita diretta o per qualsiasi altro scopo commerciale e di non inviare comunicazioni non richieste indirizzate a più persone.

**4.** La riproduzione o la copia, la diffusione, la divulgazione tramite qualsiasi mezzo pubblico di comunicazione, la trasformazione o modifica dei contenuti, fatta eccezione di ottenuto consenso da parte del proprietario dei suddetti diritti o nel caso in cui sia permesso dalla legge.

**5.** In generale l'utilizzo di contenuti in modo o per fini che sono contrari alla legge, al buon costume, alla morale e all'ordine pubblico. Smarthostel Berlin non concede nessun tipo di licenza o permesso di utilizzo di qualsiasi diritto di proprietà industriale o intellettuale o qualsiasi altra proprietà o diritto concernenti il suo sito web.

**6.** Procedimento in caso di violazione dei diritti di proprietà intellettuale. Nel caso in cui un utente o terzi sospetti una violazione della sua proprietà intellettuale da parte di alcuni contenuti presenti sul sito dello Smarthostel Berlin, questi è tenuto a comunicarlo allo Smarthostel Berlin indicando con esattezza e precisione i dati che secondo lui violano la sua proprietà intellettuale sul sito web.

#### **V. Diritto di modifiche a disposizioni legislative e /o clausole contrattuali generali**

**1.** Smarthostel Berlin si riserva il diritto di modifica di alcuni punti delle presenti disposizioni legislative e /o clausole contrattuali generali per via unilaterale e senza preavviso e nel modo che ritiene più opportuno, sebbene sia tenuto ad informare gli utenti per mezzo di [www.smarthostel-berlin.de](http://www.smarthostel-berlin.de) sui cambiamenti avvenuti.

**2.** Il contratto viene stipulato dall'hotel/ostello al momento in cui viene accettata la richiesta del cliente. L'ostello non è obbligato a confermare per iscritto la prenotazione della camera.

**3.** Le parti contraenti sono l'hotel/ostello e il cliente. Nel caso in cui un terzo si sia assunto l'onere della prenotazione, questi è responsabile insieme al cliente nei confronti dell'ostello ed è tenuto a sottostare agli obblighi contrattuali purché sussista un'apposita dichiarazione del terzo.

**4.** L'ostello è tenuto a rispettare i suoi impegni contrattuali. Nell'ambito di prestazioni non tipiche

**5.** la responsabilità è limitata a dolo intenzionale o negligenza dell'ostello.

**6.** Il termine di prescrizione per ogni rivendicazione del cliente è di 6 mesi.

**7.** Queste limitazioni di responsabilità e i brevi termini di prescrizione sono a favore dell'ostello anche nei casi d'infrazione degli obblighi nella stesura del contratto e in caso di violazione contrattuale positiva.

## **VI. Prezzi, pagamento, addebito**

- 1.** L'ostello è tenuto a mettere a disposizione del cliente le camere/i letti da lui prenotati e di fornire le prestazioni concordate.
- 2.** Il cliente è tenuto a pagare il prezzo vigente o la cifra concordata con l'ostello per le camere e gli ulteriori servizi di cui ha usufruito. Ciò vale anche per le spese sostenute dall'hotel nei confronti di terzi e causati dal cliente.
- 3.** I prezzi concordati includono il servizio e l'IVA vigente in conformità con la legge. Se il periodo tra la stipulazione e l'adempimento del contratto supera i 4 mesi e il prezzo generalmente addebitato dall'hotel per simili servizi aumenta, l'hotel può adeguare il prezzo concordato nel contratto, tuttavia l'aumento non può essere superiore al 10%.
- 4.** I prezzi possono essere modificati successivamente da parte dell'hotel/ostello, se il cliente decide in un secondo tempo di cambiare il numero delle camere prenotate, delle prestazioni dell'hotel/ostello o del periodo di soggiorno degli ospiti con il consenso dell'ostello.
- 5.** Le fatture dell'ostello che non indicano una data di scadenza sono da pagare entro 5 giorni dall'emissione della fattura senza detrazioni. L'hotel/ostello ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento il pagamento di crediti accumulati e di pretendere il pagamento immediato. In caso di ritardo di pagamento l'ostello ha il diritto al risarcimento di interessi pari a 5 punti percentuali al di sopra del tasso di interesse di base calcolato. Il cliente ha la possibilità di fornire prova dell'ammontare di un danno economico minore, l'hotel/ostello si riserva il diritto di fornire prova dell'ammontare un danno maggiore.
- 6.** Al momento della stipulazione del contratto oppure in seguito, in base alle disposizioni di legge relative ai viaggi tutto compreso, l'hotel ha diritto di richiedere un adeguato pagamento anticipato oppure una cauzione. Il pagamento anticipato e le scadenze per il saldo possono essere concordati per iscritto nel contratto.
- 7.** Il cliente può soltanto compensare o ridurre una richiesta dell'hotel mediante una richiesta incontestata o legalmente valida.

## **VII. Sconto bambini**

- 1.** Un bambino fino a 6 anni in camera con i genitori ha diritto a pernottamento e prima colazione gratuiti, salvo tipologie diverse di offerte individuali. Un bambino tra i 6 e 10 anni che dorme in camera con i genitori ha diritto ad uno sconto del 50% sul prezzo del pernottamento relativo alla categoria prescelta.

## **VII. Recesso da parte del cliente (disdetta; storno)**

- 1.** Un recesso del cliente nei confronti di un contratto stipulato con l'hotel/ostello richiede l'approvazione scritta dell'hotel. Qualora ciò non si verifichi, sarà necessario provvedere al pagamento del prezzo concordato nel contratto, anche se il cliente non usufruisce delle prestazioni stabilite dal contratto. Questo non è valido in caso di ritardo di prestazione da parte dell'ostello o della sua impossibilità di adempimento alla prestazione.
- 2.** Nel caso in cui tra l'ostello e il cliente sia stato concordato un termine per il recesso dal contratto, fino a quel termine il cliente potrà recedere dal contratto senza dover pagare alcun importo o risarcimento danni all'ostello. Il diritto di recesso del cliente scade se questi non esercita il proprio diritto tramite notifica scritta all'hotel, entro il termine concordato purché non sussista un ritardo di prestazione da parte dell'ostello o la sua impossibilità di adempimento alla prestazione.
- 3.** In caso di camere non occupate dal cliente, l'ostello ha il diritto di mettere in conto le entrate di locazioni delle camere ad altri e i costi relativi alle spese non sostenute.
- 4.** Non viene richiesto nessun risarcimento in caso in cui la disdetta della camera venga comunicata almeno 48 ore prima dell'arrivo in hotel (ora locale dell'hotel). Se lo storno

avviene durante le 48 ore precedenti all'arrivo in hotel, viene richiesto un risarcimento costi pari al 100% per i primi due pernottamenti. Nel caso in cui il cliente non si presenti in hotel senza preavviso egli ha l'obbligo di pagare il 100% del costo della prima notte che gli verrà addebitato.

#### **IX. Recesso da parte dell'hotel/ostello**

- 1.** Nel caso in cui tra l'ostello e il cliente sia stato stabilito per iscritto un determinato termine di recesso è nel diritto dell'ostello recedere dal contratto qualora altri clienti facciano richiesta delle camere prenotate dal contratto e il cliente su richiesta dell'hotel non rinunci al proprio diritto di recesso.
- 2.** Se il cliente non adempie il suo dovere di mandare un acconto concordato, dopo un sollecito da parte dell'ostello e scaduto il periodo di proroga stabilito, l'ostello ha diritto anche in questo caso a recedere dal contratto.
- 3.** Inoltre l'ostello ha il diritto a recedere dal contratto in modo straordinario per motivi oggettivamente validi come per esempio in caso di forza maggiore o per cause non dipendenti dall'ostello che rendono impossibile il regolare adempimento contrattuale, come la prenotazione di camere tramite indicazioni mendaci oppure fornendo dati fondamentali errati relativi per esempio alla persona del cliente oppure alle intenzioni, anche in caso in cui l'ostello abbia motivi validi di temere che l'utilizzo dei servizi dell'ostello possano mettere in pericolo le consuete attività dell'azienda, la sicurezza o il prestigio dell'ostello nei confronti dell'opinione pubblica senza doverli attribuire alla direzione o al settore organizzativo dell'ostello, o nel caso in cui avvenga un'infrazione dell'ambito di validità del capoverso 2.
- 4.** L'ostello è tenuto ad informare immediatamente il cliente dell'esercizio di diritto di recesso.
- 5.** In caso di legittimo recesso da parte dell'hotel/ostello, il cliente non ha diritto al risarcimento danni.

#### **X. Consegna e restituzione delle camere e dei letti**

- 1.** Il cliente non ha diritto di pretendere la consegna di un letto o di una camera specifica.
- 2.** Le camere/i letti prenotati sono a disposizione del cliente a partire dalle ore 15.00 del giorno previsto per l'arrivo. Il cliente non ha nessun diritto di occupare la stanza prima di quell'ora.
- 3.** Il giorno stabilito per la partenza il cliente è tenuto a liberare le camere/i letti entro le ore 11.00. Dopo quell'ora l'ostello può addebitare un risarcimento danni pari al 50% del prezzo completo dell'alloggio (prezzo di listino) per consegna ritardata della camera fino alle ore 18.00, dopo le 18.00 l'addebito sarà del 100%. Il cliente ha la possibilità di dimostrare di non aver recato danni o soltanto un danno minore all'ostello.

#### **XI. Esclusione di responsabilità e garanzia**

- 1.** Lo Smarthostel non garantisce l'affidabilità, la disponibilità o la completezza dei servizi messi a disposizione dell'utente e declina ogni responsabilità per danni e/o compromissioni di qualsiasi tipo che potrebbero essere dovuti da una mancanza di disponibilità, affidabilità o completezza del sito web o dei suoi servizi, anche se si impegna nei limiti delle proprie possibilità a fornire assistenza tecnica alle persone danneggiate.
- 2.** Lo Smarthostel non è tenuto a verificare e non esegue una verifica preventiva per controllare la presenza di virus o di altri elementi contenuti che possano causare alterazioni del Software o dell'Hardware dell'utente o di persone che visitano il sito e di conseguenza esclude ogni responsabilità di eventuali danni o compromissioni che potrebbero accadere.
- 3.** Nel caso in cui lo Smarthostel Berlin, nonostante il suo impegno e premura, non possa

mettere a disposizione le camere concordate per motivi non attribuibili allo stesso e se sussiste un' impossibilità di offrire i servizi alle condizioni accordate, lo Smarthostel offrirà ai suoi utenti la possibilità di scegliere tra il rimborso totale della cifra pagata o il risarcimento tramite un'altra camera con caratteristiche simili a quella scelta, sia per quanto riguarda la categoria che il prezzo. Nel caso in cui dovesse offrire una camera di categoria o qualità inferiore, lo Smarthostel sarà tenuto a restituire la differenza

## **XII. Responsabilità dell'ostello**

- 1.** L'ostello è responsabile della diligenza ordinaria di un imprenditore. Questa responsabilità in ambiti non tipici è limitata a mancate prestazioni, danni indiretti, o disfunzioni dovute alla negligenza da parte dell'ostello. Qualora dovessero emergere difetti o carenze nei servizi dell'ostello, sarà compito dell'ostello, una volta venutone a conoscenza o in seguito a immediato reclamo del cliente provvedere a rimediare al danno. Il cliente è tenuto a contribuire in modo ragionevole a porre rimedio e a contenere il possibile danno.
- 2.** L'ostello è responsabile verso il cliente per gli oggetti di proprietà introdotti secondo le disposizioni di legge. Il risarcimento può arrivare fino a cento volte il prezzo della camera, massimo 3.000,00 euro, nonché per denaro, titoli e preziosi fino a 750,00 euro. La responsabilità decade se il cliente non espone immediatamente denuncia all'hotel (§ 703 del codice civile ).
- 3.** Per la responsabilità illimitata dell'ostello valgono le disposizioni di legge.
- 4.** Se al cliente viene messo a disposizione un posto auto nel garage o nel parcheggio dell'ostello, anche dietro compenso, ciò non implica un contratto di custodia. L'ostello non sarà responsabile di eventuali smarrimenti o danni nei confronti di veicoli parcheggiati o manovrati nel garage e degli oggetti in essi contenuti, tranne casi di danni premeditati o di grave negligenza. Questo vale anche per assistenti dell'ostello.

## **XIII. Disposizioni finali**

- 1.** Modifiche o aggiunte al contratto, dell'accettazione dell'ordine o delle condizioni commerciali per il soggiorno alberghiero devono essere eseguite per iscritto. Le modifiche unilaterali o le aggiunte da parte del cliente non sono valide.
- 2.** Il luogo di adempimento e pagamento è la sede dell'ostello.
- 3.** Il foro di esclusiva competenza - anche per controversie relative ad assegni e cambi valutari- nelle transazioni commerciali è la sede dell'ostello. Se una parte contraente adempie alla premessa del § 38 par. 1 dello ZPO (codice di procedura civile) e non ha un foro competente generale nel territorio nazionale, fungerà da foro competente la sede dell'ostello.
- 4.** Si applica il diritto tedesco.

## **XIV. Clausola salvatorica relativa alle disposizioni e/o le condizioni contrattuali generali**

- 1.** Nel caso in cui una delle disposizioni e/o condizioni contrattuali generali stabilite dovesse venire meno o essere considerata nulla, le restanti disposizioni e/o condizioni contrattuali generali stabilite rimangono valide. Lo Smarthostel si impegna a sostituire la norma annullata trovandone una che si avvicini il più possibile a quella concordata dalle parti.
- 2.** Nessuna delle clausole di questo contratto tocca in qualche modo il regolamento costrittivo legato alla tutela del consumatore. Nel caso in cui non siate un consumatore, rinunciate esplicitamente al diritto di revoca.

## **XV. Applicazione di diritto e foro competente**

Queste norme e/o condizioni contrattuali generali sottostanno al diritto tedesco.

Smarthostel Berlin e gli utenti si assoggettano in caso di qualsiasi controversia che potrebbe nascere riguardo alla validità, esecuzione, all'adempimento o in parte o completamente al recesso alla giurisdizione dei tribunali di Berlino rinunciando esplicitamente al proprio foro di competenza o a un altro possibile. Questo contratto rappresenta una dichiarazione di accordo totale e continuo tra Smarthostel Berlin e l'utente e sostituisce accordi, obblighi, dichiarazioni o contratti precedenti stabiliti anteriormente dalle parti.